



**4 Zborovský hrad**  
Tiež Makovica je zrúcanina hradu blízko obce Zborov v okrese Bardejov. Najstaršie zmienky o hrade pochádzajú zo začiatku 14. storočia. V 16. storočí sa stal jedným z najrozsiahlejších a najopevnenejších sídiel na Slovensku.

**Ruiny zámku Zborov**  
Ruiny zámku Zborov nazyvaného rovněž Makovica znajdują się w pobliżu miejscowości Zborov w powiecie Bardejów. Najstarsze wzmianki na temat zámku pochodzą z początku XIV wieku. W XVI wieku Zborov był jednym z największych i najlepiej ufortyfikowanych zamków na Słowacji.

**5 Bardejov**  
Mesto Bardejov píše svoju históriu od roku 1241. Jedným z najdokonalejších mestských opevnení na Slovensku je hradobný systém v Bardejove. Patrí k najzachovalejším mestským obranným systémom a zaraďuje sa do európskeho fondu kultúrneho dedičstva.



**Bardejov**  
Historia miasta Bardejów sięga roku 1241. Jednym z najdoskonalszych przykładów miejskich umocnień jest bardejowski system murów obronnych, który zalicza się do najlepiej zachowanych na terenie Słowacji. Jest to zabytek europejskiego dziedzictwa kulturowego.



**6 Kyslíková dráha**  
Osobitné miesto v rámci zdravotno-rehabilitačných chodníkov zaujíma lesná kyslíková dráha. Technická náročnosť je určená tak, aby jednotlivé zariadenia na stanovištiach a cvičenia na nich boli v súlade s indikáciami, ktoré sa liečia v Bardejovských Kúpeľoch.

**Szlak tlenowy**  
Szczególnie miejsce wśród ścieżek i szlaków zdrowotno-rehabilitacyjnych zajmuje leśny szlak tlenowy. Stopień trudności został pomyślany tak, aby urządzenia i ćwiczenia wykonywane na poszczególnych stanowiskach były dostosowane do schorzeń leczonych w Bardejowie-Zdroju (Bardejovské Kúpele).



**7 Drevené kostolíky**  
Slovenská republika je bohatá na kultúrne a historické pamiatky. Medzi architektonicky vzácne patrí skupina sakrálnych stavieb – drevených kostolíkov, ktoré sa nachádzajú na území severovýchodného Slovenska.

**Kościół drewniane**  
Słowacja obfituje w zabytki kultury i historii. Do cenniejszych zabytków architektonicznych zaliczają się budowle sakralne – drewniane kościoły położone w północno-wschodniej części Słowacji.

**8 Jazierko v Bardejovských Kúpeľoch**  
Jazierko v Bardejovských Kúpeľoch je vyhľadávaným miestom na príjemný relax a oddych. Jazierko bolo pôvodne vybudované ako zásobník vody pre potreby vodovodu Bardejovských Kúpeľov a dnes je turisticky vyhľadávanou atrakciou. Hostia sa môžu popri jazierku nielen prechádzať, ale pri ňom aj odpočívať, opekať a piknikovať.



**Jeziorko Bardejovské Kúpele**  
W miejscowości Bardejovské Kúpele znajduje się jeziorko, miejsce do przyjemnego relaksu i odpoczynku. Jeziorko było pierwotnie zbudowane jako zbiornik wodny dla potrzeb sieci wodociągowej uzdrowiska Bardejov, a dziś to popularna atrakcja turystyczna. Goście mogą nie tylko spacerować wzdłuż jeziorka, ale mogą również odпочać i zrobić sobie piknik.

**Dôležité informácie / ważne informacje**

**TIK BK\*** +421 948 720 226  
**TIK BJ\*\*** +421 54 474 40 03  
**Mestská polícia / Straž miejska** 159  
**Záchraná služba / Pogotowie ratungowe** 112 (155)  
**Hasičská služba / Straż pożarna** 112 (150)  
**Polícia / Policja** 112 (158)  
Visitor Information Center – Bardejovské Kúpele\*  
Visitor Information Center – Bardejov\*\*



**OOCR "ŠARIŠ" BARDEJOV**

Oblasťná organizácia cestovného ruchu  
Radničné námestie č.16, 085 01 Bardejov

MINISTERSTVO  
DOPRAVY A VÝSTAVBY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

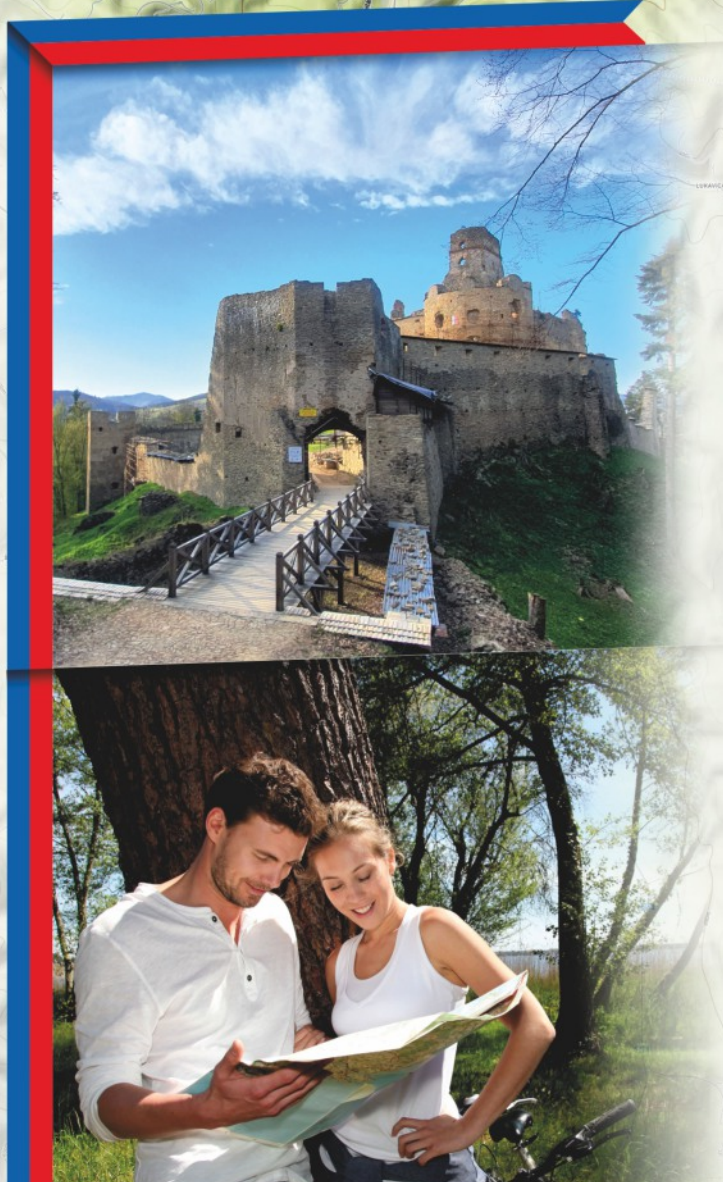
DOVOLENKA NA  
SLOVENSKU  
DOBRY NÁPAD

[www.kupele-bj.sk](http://www.kupele-bj.sk)  
[www.bardejov.sk](http://www.bardejov.sk)  
[www.visitbardejov.sk](http://www.visitbardejov.sk)

Bardejov  
054 / 472 26 41

Bardejov Spa  
054 / 477 44 70, 44 60

SLOVENSKY/POLSKI



**1 Turistický chodník Čierna mláka**  
Chodník sa nachádza v Ondavskej vrchovine, začína a končí sa na mieste nazývanom Nad jazierkom v Bardejovských Kúpeľoch. Trasa dlhá 4,4 kilometra zahŕňa 3 rôzne okruhy náročnosti.

**Szlak turystyczny Czarna kałuża**  
Szlak w paśmie Pogórza Ondawskiego (Ondavská vrchovina), ktorý začína sa i končí v mieste nazývanom Nad jazierkom (Nad jazierkom) v Bardejowie-Zdroju (Bardejovské Kúpele). Trasa o dĺžke 4,4 km i trzech stopniach trudności.



**2 Sedlo Čerešňa**  
Sedlo sa nachádza v nadmorskej výške 520 m.n.m. Je križovatkou turistických ciest. K dispozícii je krytý posed a otvorené ohnisko. Stebnická Magura je vzdialená 1.15 h a Hradný vrch Zborov 3.10 h.

**Przełęcz Czereśnia**  
Przełęcz położona na wysokości 520 m.n.p.m., na której krzyżują się szlaki turystyczne. Dla turystów przygotowano kryte miejsce do odpoczynku i otwarte palenisko. Odległość od Stebnickiej Magury (Stebnicka Magura) 1.15 h, od Wzgórza Zamkowego Zborov (Hradny vrch Zborov) 3.10 h.

**3 Stebnická Magura 899,9 m.n.m.**  
Je vrch v pohorí Busov, podcelku Nízkych Beskyd. Vypína sa severne od Bardejova a s televíznym vysielacom na vrchole tvorí dominantu okolia. Za priaznivého počasia môžete vidieť na Západné Tatry.

**Stebnicka Magura 899,9 m.n.p.m.**  
Szczyc w paśmie Busov w Beskidach Niskich, położony na północ od Bardejowa. Za sprawą nadajnika telewizyjnego jest charakterystycznym punktem w całej okolicy. Przy dobrej pogodzie ze szczytu widać Tatry Zachodnie.



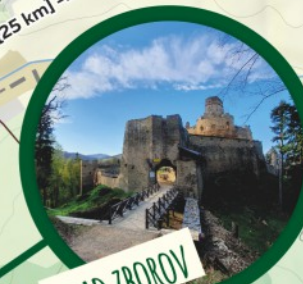
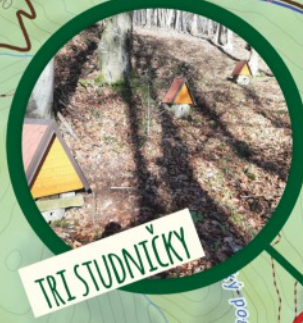


Požičovňa BIKE a E-BIKE, KTC Bardejov  
Rad. námestie 24, 08501 Bardejov  
+421 54 788 02 22

- Turistické chodníky a cyklotrasy**
- lesnícky náučný chodník Čierna mláka č. 1
  - lesnícky náučný chodník Čierna mláka č. 2
  - lesnícky náučný chodník Čierna mláka č. 3
  - chodník Lesná reštaurácia – parkovisko
  - chodník Vila Orlik – Čerešňa
  - chodník Terekuvka
  - chodník kúpalisko – Čerešňa
  - chodník sklad – kúpalisko
  - chodník kyslíková cesta
  - chodník sklad – Zimná studňa
  - chodník Jazierko – Doly – Zimná studňa
  - chodník Čerešňa – Magura
  - chodník Tri studničky
  - cyklotrasa Singletrack Kráľovský
  - cyklotrasa Singletrack Family Trail
  - cyklotrasa Singletrack Napoleon
  - cyklotrasa Singletrack Čerešenka
  - cyklotrasa Singletrack Herkules (prepojenie BJ kúpeľov a mesta Bardejov)
  - cyklotrasa Singletrack Ostrá hôrka
  - Turistický okruh Ostrá Hôrka
  - Cesta hrdinov SNP
  - BJ Kúpele – hrad Zborov – Dlhá lúka

**Dôležité kontakty / Important contacts**

TIK BK / Visitors Information Center – Spa	+421 948 720 226
TIK BJ / Visitors Information Center – Bardejov	+421 54 474 40 03
Mestská polícia / Municipal Police	159
Záchraná služba / Emergency Medical Services	112 (155)
Hasičská služba / Fire Department	112 (150)
Polícia / Police	112 (158)



Dzuránov 595